

近 トモダチの誓い写真展

An Oath with Tomodachi

特定非営利活動法人全国災害復興活動支援機構



令和3(2021)年 3月8日[月]～4月3日[土] 10時～20時

東京都千代田区丸の内3-2-3、丸の内二重橋ビル5階

公益社団法人日本外国特派員協会

- 主催： 特定非営利活動法人全国災害復興活動支援機構
主宰： 公益社団法人日本外国特派員協会
共催： 宮城県気仙沼市
後援： 駐日米国大使館、外務省、防衛省、復興庁、内閣府政策統括官(防災担当)、東京都、公益社団法人隊友会
協力： (写真提供等) 在日米軍、防衛省自衛隊、宮城県気仙沼市の被災地の方々

東京展



と き	令和 3(2021)年 3 月 8 日(月)～ 4 月 3 日(土) 10 時～ 20 時
ところ	東京都千代田区丸の内 3－2－3、丸の内二重橋ビル 5 階
	公益社団法人日本外国特派員協会
主 催	特定非営利活動法人全国災害復興活動支援機構
主 宰	公益社団法人日本外国特派員協会
共 催	宮城県気仙沼市
後 援	駐日米国大使館、外務省、防衛省、復興庁、内閣府政策統括官（防災担当）、 東京都、公益社団法人隊友会
協 力	在日米軍、防衛省自衛隊、宮城県気仙沼市の被災地の方々

気仙沼展

(予定)



と き	令和 4 年(2022)年 3 月 11 日(金)をはさむ 1 週間
ところ	宮城県気仙沼市役所
主 催	特定非営利活動法人全国災害復興活動支援機構
共 催	宮城県気仙沼市
後 援	関係各省庁、宮城県、気仙沼市教育委員会
協 力	在日米軍、防衛省自衛隊、宮城県気仙沼市の被災地の方々

■ ■ ご挨拶 ■ ■

特定非営利活動法人全国災害復興活動支援機構

理事長 坂根 直樹



We will mark the 10th anniversary of the Great East Japan Earthquake on March 11. I would like to pray for the souls of those who were victimized in the disaster and hope for further reconstruction of the devastated areas.

To mark the anniversary, we will exhibit about 30 pictures selected from more than 2000 pictures depicting rare scenes at devastated areas of the quake. Those pictures were kept as internal records of relief activities by the Self-Defense Forces, the U.S. Forces in Japan and people who suffered great loss in disaster-stricken areas of Kesennuma, Miyagi Prefecture.

Through this exhibition, we would like to show our gratitude to those who joined the relief activities and to inform more people the importance of preparation for disasters in hope of saving people's lives in major disasters in the future.

平成 23(2011)年 3 月 11 日、発生した東日本大震災から 10 年。この大災害で亡くなられた方々のご冥福をお祈り申し上げるとともに、被災地のさらなる復興を心から祈念いたします。

この写真展では、発生当時、在日米軍が自衛隊とともに救援、人道支援にあたった「トモダチ作戦 (OPERATION TOMODACHI)」の様子を伝えます。在日米軍と防衛省自衛隊及び宮城県気仙沼市の被災者の方々から提供を受けた貴重な内部記録 2000 枚以上のうち、30 枚を選んで展示します。

今回の展示によりこの作戦に加わった隊員の方々の貢献に感謝するとともに、今後発生する大災害から一人でも多くの人命が救われるよう、防災への備えの強化と、意識の向上、国際的な協力体制の構築、強化を呼びかけます。



公益社団法人日本外国特派員協会展示委員長

ブルース・オズボーン

Bruce Osborn / Foreign Correspondences' Club Exhibition Committee Chair

It has been 10 years since Tohoku was devastated by the most powerful earthquake ever recorded in Japan. Anyone here at that time cannot forget the horror and shock as we watched the tragedy unfold during the live coverage. Everything came to a screeching halt as the nation turned towards Tohoku. Collectively, we were drawn together by our compassion for the families who lost everything that day. Afterwards, there was a huge outpouring of support from both within Japan and countries throughout the world. In memory of the 3.11 Earthquake and Tsunami, FCCJ's exhibition looks at the cooperation between the Japan Self-Defense Forces and the United States Forces Japan in the relief efforts. Together, they provided much needed aid and support immediately following disaster. I hope recalling the determination of the people to rebuild their communities, it will give us strength as we face COVID-19 pandemic.

東北で未曾有の大震災が起こったのは2011年の3月。壊滅的な打撃を受けてから10年になります。

当時、繰り返し襲う災害の様子を生中継で目の当たりにした我々一人一人は、今でもまだその衝撃と恐怖を忘れることができません。それはまるで、すべてが停止したかのようでした。

その後、多くを失った人々には多大なる支援が世界中からも寄せられました。重責を担って現地に向かった自衛隊と在日米軍相互の協力によって実現した3.11の復興作業には感銘を受けました。FCCJではそれらを記録した写真の数々を展示することで、活動の支援ができて幸運でした。

惨事におけるコミュニティの重要性を教訓にしながら、COVID-19に立ち向かう知恵としても役立てたいと願います。



宮城県気仙沼市長
菅原 茂

We would like to express our deep gratitude for holding this Photo Exhibition, “Tomodachi no chikai (My Friend’s Oath)” with The National Disaster Reconstruction Support Group (NPO).

After the Great East Japan Earthquake, the U.S. government sent the U.S. forces in Japan to rescue the disaster victims in each disaster-stricken areas. It was called “Operation Tomodachi”

When “Oshima” (an island in Kesennuma bay) isolated due to the damage of the tsunami, the U.S. Marine Corps did the restoration works, such as debris removal and water supply for supporting the disaster victims. Many of local residents who suffered from the damage of the tsunami received a great deal of warm support and encouragement from the U.S. Marine Corps. They have had a relationship between Kesennuma and Okinawa through the trips and music.

10year after the Great East Japan Earthquake, we are concerned that the memories and lessons from it would fade away. However, we sincerely appreciate the supports from the U.S. military. Also, we strongly feel the importance of friendship between Japan and the US through the Photo Exhibition.

この度、「トモダチの誓い写真展」が、特定非営利活動法人全国災害復興活動支援機構様の御尽力により、本市も共催させていただき開催されますことに心から感謝申し上げます。

東日本大震災の発生後、米国政府には、在日米軍を中心として、被災各地において「トモダチ作戦」の名のもと、大々的に被災者の救援にあたってくださいました。

とりわけ、津波の被害により孤立した本市の離島大島には、海兵隊の皆様が駆け付けてくださり、がれき撤去などの復旧作業や給水など被災者の生活支援に献身的に御支援いただきました。かつて経験したことのない甚大な被害を受けた地域住民にとって、心温まる御支援が大きな励みになりました。また、その後も沖縄と大島の往来や音楽等を通じた交流を継続していただいております。

震災から10年を迎え、当時の記憶や教訓の風化が懸念されますが、今回の写真展により、改めて御支援いただいた米国軍の方々への感謝の気持ちと、日米のトモダチとしての絆の重要性を強く感じたところです。



内閣総理大臣

菅 義偉

As we hold the An Oath with Tomodachi Photo Exhibition, I am reminded of the many irreplaceable lives that were lost in the Great East Japan Earthquake, and I can't help but feel sorrow for those who lost their beloved families, relatives, and friends. Once again, I pray for the repose of their souls. I would also like to express my deepest respect to all those who bravely faced the unprecedented damage caused by the earthquake and devoted themselves day and night to relief efforts.

In particular, we saw the U.S. armed forces rushing to Japan to the rescue at a scale never seen or heard before. Lots and lots of people from all corners of the U.S. extended the hand of assistance to the children in the disaster areas. We will never forget the “Tomodachi” who stood by the victims.

Ten years have passed since the disaster, and steady progress has been made in the reconstruction and rehabilitation of the affected areas. As the government of Japan, we will continue to do our utmost to rebuild the lives of the people affected by the disaster, and once again pledge to build a nation that is resilient to disasters.

It is my sincere hope that this exhibition will bring the scenes of “Operation Tomodachi” to the attention of many people, and that it will serve as a reminder of the importance of daily disaster preparedness and the strong ties between Japan and the United States.

「トモダチの誓い写真展」の開催に当たり、東日本大震災で失われたかけがえのない多くの命に思いを馳せ、また、最愛の御家族や御親族、御友人を失われた方々のお気持ちを思えば、今なお哀惜の念に堪えません。ここに改めて、心から御冥福をお祈りします。また、震災がもたらした未曾有の被害に敢然と立ち向かい、昼夜を分かたず救援活動に粉骨砕身された皆様に、深く敬意を表します。

特に、米軍は、未曾有の規模で救難作戦を展開してくれました。本当にたくさんの米国人の皆さんが、東北の子供たちに、支援の手を差し伸べてくれました。我々は、被災者に寄り添ってくれた「トモダチ」を決して忘れることはありません。

震災から10年の月日を経て、被災地の復興・再生は着実に進展してまいりました。政府として、今後とも被災者の皆様の生活再建に全力で取り組むとともに、災害に強い国をつくり上げていくことを、改めてお誓いします。

本写真展により「トモダチ作戦」の情景が多くの方々目に触れ、ひいては、日ごろの災害に対する備えの大切さと、日米両国間の固い絆を思い起こすすべとなることを切望いたします。



防衛大臣
岸 信夫

Ten years have passed since the Great East Japan Earthquake. I would like to offer my deepest condolences to those who lost their lives and their families, and extend my heartfelt sympathies to all those who have been affected by the disaster.

Ten years ago, while Japan was suffering from the unprecedented damage caused by the earthquake and tsunami, we received a great deal of support from many countries. The U.S., as the alliance partner, deployed a large military contingent, and in close coordination with the Self-Defense Forces, conducted a wide range of relief activities on an unprecedented scale, including search and rescue, transportation of supplies, restoration of Sendai Airport, cleaning of schools, removal of debris in Kesennuma Oshima Island, and an intensive search of the missing persons in bilateral efforts.

These activities, which are now deeply etched in the memories of Japanese people as “Operation Tomodachi,” contributed greatly to the recovery and reconstruction from the disaster. These activities demonstrated the bond of the Japan – U.S. Alliance, which had been developed over the years, and the lessons learned have contributed significantly in further deepening the Japan-U.S. Alliance. The image of America’s “Tomodachi” standing together in the face of the disaster. I strongly hope that many people will be able to see these photos again through this exhibition, which will give us an opportunity to further strengthen the bond of the Japan – U.S. Alliance, and that it will provide a hope which supports the people who have been affected by the disaster and are still in a difficult situation.

東日本大震災から10年の歳月が流れました。改めて、亡くなられた方々と御遺族に衷心より哀悼の誠を捧げるとともに、被災者の方々に対し、心よりお見舞い申し上げます。

10年前、震災による未曾有の被害に日本が苦しむ中、各国から多くの支援が寄せられました。分けても同盟国たる米国は、大規模な軍の部隊を投入し、自衛隊との緊密な連携の下、捜索救助、物資輸送、仙台空港の復旧、学校の清掃、気仙沼大島における瓦礫除去作業、日米共同での行方不明者の集中捜索等、広範な支援活動をかつてない規模で行いました。

「トモダチ作戦」として日本人の記憶に深く刻まれるこの活動は、震災被害からの復旧・復興に大きく貢献しました。「トモダチ作戦」は、日米両国間で長年培ってきた絆を示したものと言えるでしょう。また、ここから得られた教訓は、日米同盟の一層の深化のためにも意義深いものとなりました。

震災に共に立ち向かう米国の「トモダチ」の姿。今回の写真展を通じ、改めて多くの方々が目にすることで、我々日米の絆が更に強固なものとなること、そして、今なお困難な状況におられる被災者の方々を支える希望の光となることを強く祈念しております。

Message

外務大臣

茂木 敏充

Ten years have passed since the Great East Japan Earthquake claimed and impacted so many precious lives. To all those who lost their lives and their families, I extend my sincere condolences and my heart goes out to all those who were impacted by this disaster.

After the Great East Japan Earthquake, we were blessed and encouraged by various acts of assistance extended from around the world. Among these, “Operation Tomodachi” brought about many heart-warming episodes. U.S. Forces Japan cleared rubble together with the Self-Defense Forces and local residents. USFJ restored not just the large ports but even the smaller ones at Kesennuma Oshima, to rebuild the livelihood of its residents. Local residents sent a message, “ARIGATO,” to USFJ, written with Tsunami-swept pine trees near the shores of Sendai Airport, which was restored thanks to the operation. This photo exhibit reminds us of these ties between Japan and the U.S. I would like to convey my gratitude to all those involved in hosting this exhibit.

It is no understatement that “Operation Tomodachi” demonstrated the strong ties between the United States and Japan, and the significance of the Japan-U.S. Alliance and USFJ to many Japanese people. Today, the alliance serves as the cornerstone of Japan’s diplomacy and security and as the foundation for peace and prosperity in the Indo-Pacific region. As Minister for Foreign Affairs, I will do my utmost to further strengthen the Japan-U.S. Alliance.

多くの尊い命が失われ、そして、多くの人々の人生を一変させた、東日本大震災の発生から10年が経ちました。改めて犠牲となられた方々と御家族の方々に心からお悔やみを申し上げます。また、被災された全ての方々に、心からお見舞いを申し上げます。

東日本大震災の発生以来、世界中から、多くの、温かく心強い御支援を頂きました。中でも、「トモダチ作戦」では、在日米軍、自衛隊、被災地の方々が一丸となって瓦礫撤去に励んだこと、気仙沼大島の住民が生活を取り戻せるようにと、在日米軍が大きい港だけではなく、小さな漁港まで整備したこと、また、復旧した仙台空港付近の砂浜に、被災者から在日米軍への感謝の念を伝えるために津波でなぎ倒された松の木で「ARIGATO」の文字がかたどられたことなど、多くの心温まるエピソードが生まれました。この写真展はその絆を再認識させるものです。開催のために尽力された全ての関係者の方々に心より感謝致します。

多くの日本国民が、「トモダチ作戦」により、日米間の強い絆、そして、日米同盟及び在日米軍の重要性を改めて認識したといっても過言ではありません。日米同盟は日本外交・安全保障の基軸であり、インド太平洋地域の平和と繁栄の礎でもあります。私も外務大臣として、今後も日米同盟の更なる強化を実現するため、尽力してまいります。

開催に寄せて



駐日米国臨時代理大使

ジョセフ・M・ヤング

Today, we gather to commemorate the 10-year anniversary of the devastating earthquake, tsunami, and subsequent nuclear crisis that struck the Tohoku region on March 11, 2011. We join the Japanese people in solemn remembrance of the nearly 19,000 lives lost in the tragedy and offer our sincere condolences to their family, friends, and loved ones. In the immediate aftermath, the world was inspired by the formidable spirit of the people of Tohoku. Our admiration has only grown during the past decade, watching communities rebuild their homes, and livelihoods with resilience and determination.

On this anniversary, we should also remember the courage of the Japan Self-Defense Forces and their devotion to the Japanese people under the most extreme circumstances. The United States was honored to support and assist these brave men and women in providing humanitarian relief during Operation TOMODACHI. The timely lifesaving aid our countries were able to provide together serves to highlight the critical importance of our Alliance and of international cooperation. Even as we somberly remember those lost, I hope we will honor their memory by building an ever stronger partnership between our two countries.

Joseph M. Young

Chargé d'Affaires ad interim U.S. Embassy Tokyo

2011年3月11日に東北地方を襲った壊滅的な地震と津波、それに続く原発事故から10年が経ち、本日我々は追悼のために集まっています。この悲劇で失われた約1万9000人の命を日本国民と共に厳粛に追悼し、ご遺族、ご友人、愛する方々に心から哀悼の意を表します。震災直後、世界は東北の人々の並外れた精神に感銘を受けました。この10年間、地域社会が強靱な回復力と決意で家屋や暮らしの再建に取り組むのを目にし、我々の称賛は高まるばかりです。

あの日から10年が過ぎましたが、自衛隊員が極限の状況で見せた勇気と国民への献身を忘れてはなりません。米国は、トモダチ作戦を通じて勇敢な自衛隊へ支援と人道援助を提供でき光栄に思います。米国が共同で提供したタイムリーな救命援助は、日米同盟と国際協力の重要性を際立たせるものです。故人に厳粛な思いを寄せ、これまでにない強固な日米パートナーシップを築くことで、亡くなられた方々を追悼したいと思います。



在日米軍司令官

ケビン・Ｂ・シュナイダー

We gather today to remember the terrible disasters that hit Japan ten years ago. On March 11, 2011, U.S. Forces stood alongside our closest ally and grieved the horrific loss and destruction inflicted on Japan by the earthquake and tsunami. A decade later, we pause to honor the lives of our families and friends lost during these tragic events.

In midst of those dark days, we also witnessed the strength and resiliency of the U.S.-Japan Alliance in the face of crisis. This collection of photographs from that time gives us a critically important opportunity to reflect, sending us back to the moments immediately following the disaster. While we recall the pain and grief we all felt as we faced such unimaginable loss, we are also reminded of the exceptional strength of the Japanese people and of the unbreakable bond between our nations in the face of adversity.

U.S. Forces stationed throughout Japan are proud members of our local communities and we are grateful for the hospitality and friendship shown to us by the people of Japan. As we remember the tragic events of March, 2011 we continue to pledge our commitment and support to this important alliance and partnership. Now, as then, we stand strong together.

私たちは今日、10年前に日本を襲った悲惨な災害の記憶を忘れないために集いました。2011年3月11日、震災によって甚大な被害を受けた我々の真の同盟国に対して我々米軍は寄り添い、その喪失を共に悲しみました。あれから10年、私たちはこれらの悲劇的な出来事により失われた家族や友人の命に思いを馳せます。

同時に、我々はあの暗い日々の中にありながら、私たちの日米同盟が危機に直面した時の強さ、そして逆境を乗り越える力を目の当たりにすることになりました。ここに展示された写真は、震災直後のその当時へと私たちを振り返らせるという意味で非常に貴重です。想像を絶する喪失に直面したあのとき、すべての人が感じた痛みと悲しみを思い起させると同時に、日本の人々の並外れた不屈の精神と、そして逆境の中においても両国間の絆は揺るぐことがないということも思い出させるのです。

日本の各地に駐留している米軍関係者は、それぞれの地域社会の一員であることを誇りに思うと同時に、日本の皆様のご厚意と友情に深く感謝しています。2011年3月の悲劇的な出来事を記憶に留める共に、この重要な同盟とパートナーシップに対するコミットメントと支援を続けてまいります。これからも共に強く！



統合幕僚長

山崎 幸二

It has been a decade since the Great East Japan Earthquake, which brought tremendous damage in Tohoku, northeastern part of the main island of Japan, where is filled with rich nature. Once again, I would like to express my deepest condolences to those who lost their lives and all victims of the disaster, and I also would like to show my profound respect for the efforts that many people have paid over the past ten years in order to revitalize Tohoku.

The fact that many people still suffer from deep scars caused by the earthquake proves how brutal the damage affected by the disaster was. However, in the time of such hardship, given warm helping hands of domestic and international support turned out to be a beacon of hope for not only affected people who struggled with the aftermath but also the Japan Self-Defense Forces.

In particular, the large-scale Japan-U.S. joint relief effort called “Operation Tomodachi” was the result of day-to-day exertion of the two countries including Japan-U.S. bilateral training and exercises that had been steadfastly accumulated over the years. Taking full advantage of the lessons learned from the operation, the Japan-U.S. alliance have further deepened and developed itself with over 60 years of history.

In order to enable prompt and appropriate response to any situation, including large-scale disasters, under the severe security environment, the JSDF will continue to make efforts to strengthen the deterrence and response capabilities of the Japan-U.S. alliance, enhance and expand cooperation in a wide range of fields, in addition to proactively further build up its defense capabilities on its own initiative. In closing, I hope that this photo exhibition will be an excellent opportunity for many people to have our two nations’ “close bonds leading to the future” be etched in their minds.

自然の豊かな恵み溢れる東北の大地に甚大な被害をもたらした東日本大震災の発災から10年が経ちます。改めて、震災により犠牲となられた方々に謹んで哀悼の意を表しますとともに、この10年間、元気な東北を取り戻そうと懸命に取り組んでこられた多くの方々のご尽力に深い敬意を表します。

未だ震災の深い爪痕に苦しんでおられる方々の存在が、当時の被害の凄まじさを物語っていますが、苦難の渦中にあった日本にとって、国内外から多くの温かい支援の手が差し伸べられたことは、被災者の皆様はもとより、自衛隊にとっても大きな希望の光となりました。

中でも「トモダチ作戦」として語り継がれている日米共同での大規模な支援活動は、平素から着実に積み重ねてきた日米共同訓練などの成果であります。また、本作戦を通して得られた教訓は、60余年の歴史を刻む日米同盟のさらなる深化・発展に確実に生かされております。

自衛隊は、今後も厳しい安全保障環境下において、大規模災害を含むあらゆる事態に迅速かつ的確に対応するため、自らの防衛力の主体的・自主的な強化に加え、日米同盟の抑止力・対処力の強化、幅広い分野における協力の強化・拡大等に努めて参ります。

最後に、本写真展が、“未来へ続く固い絆”を多くの人々の心に刻む機会となることを祈念いたします。



自由民主党組織運動本部長衆議院議員

小野寺 五典

We will never forget that day... The photos reminded me of the days we worked tirelessly to rescue, restore and revive our damaged land. The publication of these photos taken by the US army, defence forces and the victims who suffered and fought against the disaster is an honourable opportunity that I feel very grateful for.

I would like to appreciate the victims and the associated groups for organising and holding this meaningful gallery to acknowledge the 10 year anniversary of the Great East Japan Earthquake. The bond between Japan and the US to maintain peace and safety has led to initiating Operation Tomodachi by the US army with the assistance of the Japanese Defence Force. I believe these actions demonstrate the importance of the alliance between Japan and the US, deepening the trust of our citizens.

We sincerely hope journalists around the world will broadcast this photo gallery to inform the truth of the affected area, the perseverance to restore, and the emotional connections of individuals supporting each other. As one of the victims, I will prioritize the reconstruction of the affected area as my life's mission and work towards it.

Chairperson, Party Organization and Campaign Headquarters
Member of the House of Representatives, Itsunori Onodera

あの日を決して忘れない・・・。私も当時現場で目の当たりにした、救援・復旧・復興へ懸命に取り組んだ日々をまざまざと思い出す写真の数々。大惨事の中で汗を流された在日米軍、自衛隊、厳しい苦難に直面された被災者の方々という文字通り現場の方々の手で記録され、発表の機会が得られたことに誠に感銘深いものがあります。

今回、東日本大震災発災から10年の節目にあたり、被災者の方々が主催団体の皆様ともども、このように意義深い写真展を企画、開催されたことに深く敬意を表したいと存じます。

わが国の平和と安全のためにゆるぎなく結ばれた絆が、大震災にあたり在日米軍のトモダチ作戦の実施、自衛隊の協力支援により生かされ、国民の皆様が同盟の重要性の認識と信頼を深められる大きな契機となったと強く考えます。

この写真展が国内外のジャーナリストの皆様の手で報道され、被災地の真実と、挫けず立ち上がる力、ふれあい助け合う姿を知っていただきたいと願うものです。被災者の一人として、これからも、復興を生涯の重要課題の一つと決め、歩んで参りたいと存じます。



1. Members of the 320th Special Tactics Squadron arrive at Sendai Airport, March 16, and begin to assess the damage and what they can do to help.

仙台空港に到着した米空軍。緊迫した状況の中、被災調査を始め、以後、迅速に復旧にあたった。(3月16日)



2. Sailors load food and humanitarian supplies aboard an HH-60H Sea Hawk helicopter assigned to the Black Knights of Helicopter Anti-Submarine Squadron 4 aboard the aircraft carrier USS Ronald Reagan March 17.

トモダチ作戦を支えるため、太平洋に停泊した米海軍の航空母艦ロナルドレーガン上で、補給支援ヘリコプター・ブラックナイトに支援物資を運ぶ米海軍の人たち(3月17日)



3.

A local Japanese woman thanks a member of the Fairfax County, Va., Task Force 1 Urban Search and Rescue while he was searching structures and debris on March 17 in Unosumai, Kamaishi, Iwate Prefecture.

津波で建物が倒壊した岩手県釜石市鶴住居町で、がれき撤去作業に取り組む米国バージニア州フェアファクスから来た支援部隊員に手をさしのべ、感謝を伝える地元の女性（3月17日）



4.

Lance Cpl. Anthony Jecker, a crew chief assigned to Marine Medium Helicopter Squadron (HMM) 265 is thanked by a man at an evacuation center in northern Japan after delivering relief supplies on March 20.

避難所に支援物資を届けた海兵隊ヘリ乗員に感謝を伝える地元男性（3月20日）



5.

Capt. Vieet Rajan, III Marine Expeditionary Force, speaks with survivors at a shelter facility located inside Watariha Elementary School, Ishinomaki city, Miyagi Prefecture, Japan, March 23.

避難所となった宮城県石巻市立渡波小学校で、被災された方と話す海兵隊員（3月23日）



6. U.S. service members, members of the Japan Self-Defense Force and students of Ishinomaki High School work together to clean the school during Operation Field Day in Ishinomaki, Miyagi Prefecture, March 30.

被災して泥まみれになった宮城県の石巻高校で、生徒らとともに片付けをする米軍、自衛隊のメンバー。(3月30日)



7. Sailors, Marines, airmen, and civilians from Misawa Air Base sift through and clear debris in the tsunami-ravaged village of Noda, Iwate Prefecture, April 1.

津波の被害にあった岩手県野田村で4月1日、がれきの撤去作業を行う米陸海空軍と米空軍三沢基地の職員ら(4月1日)



8. Marines from Joint Task Force Fuji, shovel debris into a cart April 2. U.S. service members and members of the Japan Self-Defense Force worked together to clean the Minato Elementary School in Ishinomaki, Miyagi Prefecture, as part of Operation Tomodachi.

津波被害の激しかった宮城県石巻市の湊小学校で、自衛隊員が持つ手押し車にがれきを運ぶ海兵隊員。米軍と自衛隊員が手を携えて作業にあたったトモダチ作戦の一場面。(4月2日)



9. U.S. service members and member of the Japan Self-Defense Force worked together to clean the Minato Elementary School in Ishinomaki, Miyagi Prefecture, April 2 as part of Operation Tomodachi.

宮城県石巻市の湊小学校で、自衛隊員とともに津波被災後のがれき撤去作業にあたる米軍の軍人たち。トモダチ作戦の1場面（4月2日）



10. A local woman carrying water bows in thanks to Marines with the command element, 31st Marine Expeditionary Unit, who are on the way to assist with Operation Field Day on Oshima island in Kesennuma city, Miyagi Prefecture, April 3. The operation is a debris-clearing and clean-up project designed to open harbor access and area roads on the isolated island.

宮城県気仙沼市の大島で、港の復旧作業に向かう米海兵隊の兵士を前に、立ち止まり頭を下げて感謝を伝える水くみ途中の女性。兵士らは、重い荷物を背負い、港へのアクセスを確保するためのがれき撤去作業に赴いた。（4月3日）



1. Members of Ground Self-Defense force and U.S. military transport oil drums in quake-stricken Ishinomaki, Miyagi Prefecture, on March 23

輸送車から共同で燃料を下す米軍と自衛隊
(3月23日、陸上自衛隊)



2. Members of U.S. military and Ground Self-Defense Force work together to unload relief goods from a carrier on March 23.

ヘリコプターから支援物資を下す米軍と自衛隊
(3月23日、統合幕僚監部)



3. U.S. military members hand relief goods to children at quake-stricken Wataricho, Miyagi Prefecture, on March 25.

宮城県亘理町。救援物資を届けた米軍と自衛隊
(3月25日、陸上自衛隊)



- 4.**
Members of U.S. military and Self-Defense Forces shake hand with local residents at a primary school in Wataricho, Miyagi Prefecture, after bringing them relief goods on March 25.

亘理町大熊小学校。支援物資を届けた米軍・自衛隊に感謝する被災された方々
(3月25日、陸上自衛隊)



- 5.**
Members of U.S. military and Maritime Self-Defense Force unload relief goods provided by United States at Kesennuma Port in Miyagi Prefecture on March 27.

宮城県気仙沼港。米軍と自衛隊が被災者の方々と支援物資を積み下し
(3月27日、海上自衛隊)



- 6.**
Members of U.S. military band perform at Aoba Middle School in Ishinomaki, Miyagi Prefecture on April 2.

宮城県石巻市青葉中学校。
慰問演奏する米軍
(4月2日、陸上自衛隊)



- 7.**
Members of U.S. military and Ground Self-Defense forces remove rubbles in quake-stricken Oshima island in Kesennuma, Miyagi Prefecture, on April 6.

気仙沼市大島で瓦礫を撤去する米軍
(4月6日、陸上自衛隊)



8.
U.S. military members give hands to a local resident to make mochi rice cakes at Okaido Primary School in Ishinomaki, Miyagi Prefecture, on April 14.

石巻市大街道小学校で地元の方々と餅つきをする米軍
(4月14日、統合幕僚監部)



9.
Members of Self-Defense Forces work together with their counterpart of U.S. military to remove a signboard at Nohiru Station on JR Senseki Line on April 21 after the station was damaged by tsunami. The station was transferred to a hill in 2015.

陸上自衛隊は米軍とともに津波で被災した JR 仙石線野蒜駅の復旧につとめ、駅名看板を立てる。2015 年、駅はより安全な高台に移設、再開された。
(4月21日、統合幕僚監部)



10.
Members of Self-Defense Forces and U.S. military remove rubbles along railway track at Rikuzenono Station on JR Senseki Line in Higashi-Matsushima, Miyagi Prefecture on April 24.

JR 線小野駅周辺を共同で復旧する米軍と自衛隊
(4月24日、統合幕僚監部)



2011.04.06 夕。 長崎漁港。

海兵隊と島民との関係を表した象徴的な一枚だと思います。ここにいた子供達は皆、海兵隊員に懐き、隊員も笑顔で寄り添ってくれました。



2011.04.06 夕。 長崎漁港。

大島から離れる海兵隊



2011.04.06 午前。 浦の浜港。

港に停泊していた旅客船は、津波により浮き桟橋ごと陸地に打ち上げられました。まわりは瓦礫で覆われ、何をどうすればいいのか皆茫然としていました。

その瓦礫撤去の道筋を開いてくれたのが海兵隊の皆さんでした。その様子を間近で見ることが出来たのはとても貴重な経験です。



2011.04.06 昼。 大島災害対策本部。
トモダチ作戦としての、大島での全ての活動を終えた米軍の報告会議だったかと思います。この日から2日かけて大島から撤収することになります。



2011.04.06 夕。 長崎漁港。
島の子供たちは、それぞれ隊員から贈られた帽子をかぶり、別れを惜しんでいました。皆、日常とは違う特別な日だったと思いますが、父親に肩車をされたこの小さい女の子も、この日の事を大人になっても鮮明に憶えていることでしょう。



2011.04.06 夕。 長崎漁港。
大島から離れる海兵隊を見送る島民。200人以上という大勢の島民が、感謝の意を込めて手を振っています。



2011.04.07 早朝。 長崎漁港。
海兵隊員は帽子をプレゼントしただけではなく、自分の襟元から取った、階級章を贈りました。この子にとって一生の宝物になったと思います。



2011.04.07 早朝。長崎漁港。
翌朝、第二陣の出発には、まだ
5時台にもかかわらず、この日も
見送りに大勢の島民がかけつけ
ました。手作りの感謝の横断幕
で皆で記念写真を撮っています。



2011.04.07 早朝。長崎漁港。
海兵隊員を乗せた揚陸艇が港を
後にする様子で、手前には手をふ
る島民が大勢います。隊員達も最
後までこちらを見続けていました。



2011.09.07 午後。浦の浜地内。
大島で最も被害が大きかったのは
浦の浜内湾地区でした。商店・
民家が流され、カーフェリー・旅
客船が打ち上げられ、地内の田
んぼには絶望的な量の瓦礫が散
乱していました。沼地と化した地
区では重機が入らず、全てを人
の手で行わなければなりません
でした。写真は中央大学の学生と地
元住民によるリレーによる瓦礫撤
去の様子です。皆泥だらけになり、
破傷風や暑さによる脱水の危険
がある中での作業でした。大島で
はトモダチ作戦による米軍の他
にも、大勢のボランティアによる瓦
礫の撤去作業が行われました。

涙こらえて瓦礫片付け、食器を拾い重ねる米海兵隊員



記録者

気仙沼市大島
旅館椿荘花月専務取締役

村上 盛文

あれから 10 年、改めてお伝えしたいのはトモダチ作戦に関わった全ての皆さん、海兵隊の皆さんには心から感謝をしているということです。私を含め殆どの島民が同じ気持ではないでしょうか。

当時私は海兵隊の皆さんの活動を、輸送手段の運転手との立場から間近で見続けていました。

正直、初めは戸惑いました。というのもニュースでしか知らない「沖縄の海兵隊」は、支援のためとはいえ不安の方が大きかったからです。

でもそれは、実際間近で接することで間違いだと確信しました。

瓦礫を片付ける際、涙をこらえながら作業をしている隊員を見ました。使える食器は捨てず同じ物を揃えて重ねてくれる隊員もいました。また瓦礫の撤去の際の分別をしてくれる海兵隊は、後のボランティアの方向性を決めてくれました。そのお陰で他の地域より早く瓦礫置き場の処理が進んだと考えています。

屈強でありながら、皆繊細な心と相手を思いやる気持ちを持った素晴らしい訪問者でした。

そして大島を去る日、漁港で島の子供たちと交流をする隊員を見ていると、皆普通のアメリカの青年達だと知ったのでした。あの時子供たちが見せた笑顔は、沈んでいた大人たちの気持ちを癒やしてくれました。

国も言葉も人種も関係ない、人と人との血の通った結びつき、まさしく「絆」でした。それは大島を去った後も続く、海兵隊と島の子供たちとの交流が物語っています。

私は、震災後訪れる多くのボランティア、修学旅行生に語り部をしてきました。その中で必ず海兵隊と大島の結びつきを話します。当時、大島にとって海兵隊は必要な存在でした。彼らとの絆はこれからも変わることはないでしょう。今後も色々な形で交流を続けられるよう願わずにはいられません。その事で私に出来ることがあれば微力ですが喜んでお手伝いをいたします。

今も当時の光景を思うとこみ上げるものがあります。本当に感謝です。

最後になりますが、このように意義深い写真展を企画、開催して頂いたこと、また私の写真が多くの皆様に見て頂けることに深く感謝申し上げます。



2011.04.04 午前。浦の浜。フェリー発着港の瓦礫撤去をする海兵隊。地震と津波の爪痕で大きな損害を受けて地区での支援でした。



2011.04.04 正午過ぎ
暖を取る海兵隊の皆さん。春とはいえこの日は格別に寒く、強風が吹きつづきました。冷気の中、疲れ、ひととき横になる兵士の姿に感謝の手を合わせる思いでした。

津波に翻弄の小舟、危険冒し漂流者を救助

気仙沼市魚町大鍋屋旅館代表
熊谷 浩典



その日、午後2時46分。強烈な揺れと、地鳴り。天地が裂けた・・・と震えました。

築70年、木造3階建ての旅館は捻じれるように大きく揺れる。

「みんな、早く高台に避難して」と母が叫ぶ。長年、地震津波を経験してきた勘が突き上げたのです。

すぐ前の港へ走りました。毎年のように繰り返される地震津波に対応して持ち舟（3トン、長さ10m）を避難させるためでした。

湾内を操船して15分も経たないうちに巨大な津波第一波が。懸命の操船で乗り切ったが、上下8メートルの波はすさまじい。

大小の船舶、家屋、小屋、車、大燃料タンク、



数知れぬ瓦礫が湾内をひしめき合い、流されていく。

小舟はただ流されるだけだが、濁流と無数の浮遊物に巻き込まれないよう汗だくで操舵します。

命かけ一人を引き揚げ

1 時間後、何波かの津波に翻弄される中で、瓦礫につかまって流される男性を見つけました。「助けなければ」と焦って何度か近づこうとしますが、そのたびに複雑な激流に阻まれ、舟は上下左右に傾き転覆しそうです。体ごと投げ出されそうに。恐怖感に震えが止まらない。

苦闘 30 分。鈎のついた竿を服の背中に引っ掛けてやっと舟に引き上げました。ぐったりしたきりの 60 歳ぐらいのこの人は勤め先から

帰宅途中に単車ごと津波にさらわれたという。だが、それからがまた苦難が。

海陸、大火災に

港の燃料タンク多数が流され重油が発火、大火災に。市街地も海も。巨大な火柱 6 本と火煙に囲まれる。「これが地獄図か」。茫然としながらも火災と瓦礫を避け続けました。

漂流 5 時間。午後 8 時頃、やっと港に帰り着く。被災を免れていた人たちに救助した方を引き渡して、急ぎ帰ると……。旅館は 2 階半ばまで水につかった後、波に乗るように隣家脇までそっくり傾いて移動していたのです。この日、気仙沼市は 1200 人の尊い命が失われました。

(手記と火災の撮影は熊谷浩典様。旅館に残る、針が止まったままの時計は中務敦行撮影。)





黙祷、整頓・・・ 規律正しい人道救援

大島被災地

菅原 博信

議会中断、急遽休会

その時、気仙沼市議会は予算委員会開会中でした。市議で予算委員長をつとめていたわたしはドドーンッときたとき「いったん解散」を宣言したものの、「休会宣言」をしていないことから、2時間後、また議員さん方に集まって休会手続きをしました。

市役所を含め市街地は、たいへんな状態です。翌日、やっと、便を見つけ大島に帰還。

そのころから、本土で津波による備蓄重油基地のタンクが流され、爆発、引火した大火災は浮遊する瓦礫伝いに大島に飛び火、島内は山林、市街地数か所で火災となりました。

人口3200人。太平洋岸で最大の離島ですが、消防署がなく、消防団員はほとんどが本土の勤務中で帰還できず島には団員が4、5人のみです。

「島を守れ」全中学生100余人が 5日間、消火、炊き出しに献身

そのとき、教員の指導で、大島中学校の男子生徒は消防団の補助、女生徒は避難所の

1200人の住民の炊き出しの食事運搬にあたりました。もちろん、動ける大人は次々と参加しました。寒風の吹き募る日々でしたが、体操服の生徒たちは力の限り働いたため体から湯気を出していました。「島を守ろう」という生徒たちのおかげで火災は5日後、やっと消し止めることができました。

停電、断水でプールの水をろ過、飲用配給

離島ですので、地震津波で、本土との電線、給水管が断裂し、完全にお孤立しました。フェリーは陸に乗り上げ、多数の船は流されて孤島です。

飲み水は、大島小学校のプールが頼りですが、青水泥が浮いた状態を小型浄水器で濾し、島民に配りましたが3日間で組み干してゼロ。沢水を濾して2週間もたせ、救援物資を待ちました。

米海兵隊救援の知らせ

その後、船を見つけては本土へ通い、物資を調達する日々が続きました。25、6日頃、自衛隊東北方面総監部から携帯に電話が。「米

軍の海兵隊が救難に向かいます」と。忘れられた離島に夢のような話です。

27日午後、大島公民館で災害対策本部3人と上陸してきた米海兵隊司令部幹部が陸上自衛隊を交えて顔合わせが。海兵隊司令官は「救援、上陸の許可を頂きたいです」と丁寧に申し出をされ、驚きながら「どうぞ、お願いします」と頭を下げました。

部隊整列、全員黙祷

長崎港浜に上陸用舟艇で接岸した海兵隊は重い大きな荷物を背負った見上げるばかりのたくましい隊員ばかり。徒歩で1,4キロ先の浦の浜の被災地に案内すると、司令官マクニマス大佐はじめ177名の隊員は号令一下、横一列となり、被災が激しい箇所に向かって一斉に深々と黙祷をしました。「ああ、海兵隊って規律正しく、優しいんだ」と胸が詰まりました。

その後、海兵隊は、休暇村でテントを張って野営、自炊。毎朝6時、私が来るのを待って、一斉に行進して被災地の瓦礫整理です。また、島民に食料品の配布、シャワーの設置をし

した。

ものを大切にする海兵隊将兵

この間、瓦礫整理しながら食器を拾い集め、使えるものは一枚ずつ重ねていく、丁寧な作業を見て、米国の人たちはものを大切にする心を持っていることを知り、学びました。わたしたちは、すぐ古いものを捨てる贅沢な日常を経ているので、兵士たちの行動に恥ずかしい思いをしました。この光景を目撃した島民たちは感謝とともに多くのことを学習したと考えます。

別離に手を振る 200 余人

隊員たちが帰還する日、誰が誘ったわけでもないのに、海岸には多くの人が集まって別れを惜しみました。子どもたちと兵士。救援中は黙々と支援活動をするのみで島民との交流の間もなかった兵士たちに、みんな一斉に声をかけ、感謝の言葉を送り、記念撮影したり、紙製の感謝幕を広げ、紙テープを投げかけました。わたしたちは、この出来事忘れることなく語り継ぎ、日米の心の絆を繋ぐ決心をしております。



2011年4月2日、大島公民館で。地元災害対策本部と米海兵隊幹部の打合せ。大分県から支援に駆けつけてきた陸上自衛隊も共同して調整役をつとめた。中央が菅原様

(元) 米国海兵隊太平洋基地政務外交部・次長、大島っ子夢と将来基金・代表

ロバート・D・エルドリッチ（政治学博士）

It was my greatest honor to have been involved in the planning and response to the Great East Japan Earthquake of March 11, 2011, as part of the relief efforts by U.S. forces subsequently named “Operation Tomodachi.” Having been in Japan 21 years at that point, I was grateful to have been able to begin to pay the country back for all the kindnesses accorded me during the previous two decades.

In this sense, Operation Tomodachi was for me truly an expression of friendship and not simply, or even, because of our bilateral alliance. Yes, U.S. forces are forward deployed in Japan because of the alliance, but our response was not due to the alliance. It was because of our friendship—hence the name of the operation.

I served as the political advisor to the Forward Command Element of the U.S. Marines/U.S. Forces Japan, located at Camp Sendai, in the Bilateral Coordination Action Team, one of the three established (the other two being at Ichigaya and Yokota). Our small staff was embedded within the headquarters of Northeastern Army, Japan Ground Self-Defense Forces, then headed by the late Lieutenant General Eiji Kimizuka. Having known him for many years in a variety of capacities, it was a privilege to serve under him and the men and women making up his staff, with whom many I had also previously worked.

After becoming the commanding general of Joint Task Force-Tohoku, LtGen Kimizuka’s staff grew to include members of the other branches of the SDF and other agencies of the Japanese government. They worked tirelessly, and with great dedication and professionalism. I was even more impressed knowing that even though the hometowns of many of the soldiers making up Northeastern Army had been destroyed or damaged in the disaster, as a large number of the personnel of the GSDF come from the areas they serve in, they persevered in their work.

This was not the first time to have worked with the SDF during a disaster. Sixteen years before that, I came into contact with the GSDF as a volunteer during the Great Hanshin-Awaji Earthquake that struck the Kobe area where I was a graduate school student there. This was not only the start of my relationship with the SDF but also the beginning of my academic and policy-related work on disaster response and crisis management in Japan.

I credit much of the success of Operation Tomodachi to the SDF. I also applaud the people of the Tohoku region in particular and the Japanese public and government as a whole for their dignity at that time and capable handling of the many issues amid this complex disaster.

I have traveled to the Tohoku area approximately fifteen times since the disaster. I am constantly amazed at the recovery of the towns and cities and the resilience of the people there. I am especially proud of the children who experienced the disaster, many of whom the Marine Corps and I helped through the Oshima Homestay Program initiated that spring.

It is incumbent of those of us here today to continue to help with both the recovery (*fukkō*) as well as the prevention of the fading away (*fūka*) of the lessons learned about the disaster.

Robert D. Eldridge, Ph.D.

Former Deputy Assistant Chief of Staff, Marine Corps Installations Pacific,

Camp Smedley D. Butler, Okinawa Pref., Japan

Representative, Oshima Children’s Fund



2011年3月11日に発生した東日本大震災では、後に「トモダチ作戦」と名付けられた米軍の救援活動の一環として、その立案と実施に携われたことは、私にとって最大の名誉でした。その時までの21年間の日本での生活に対して感謝を込めて少しでも恩返しができたと思っています。

その意味では、トモダチ作戦は本当に友情の現れであり、単に二国間の同盟の一環として、あるいは同盟があったからではありませんでした。確かに、日米同盟のために米軍は日本に前方展開していますが、我々の対応は同盟のためではありません。それは日米両国民の友情のためであり、それゆえに作戦の名前がついたのであります。

私は、陸上自衛隊仙台駐屯地に設置した米海兵隊・在日米軍の前方司令部の政治顧問を務めていました。私たちの少人数のスタッフは、故君塚栄治陸将（当時）が率いる東北方面隊総監部の中に入っていました。君塚陸将とは長年、尊敬していた友人であり、総監の下で、そのスタッフと一緒に働くことができたことは光栄でした。

君塚陸将は、統合任務部隊・東北の指揮官

に任命された後、海上自衛隊、航空自衛隊をはじめ、政府の他の機関のメンバーを含むスタッフを増やしました。彼らは不眠不休で、献身的でプロ意識を持って仕事をされていました。また、東北方面隊を構成する隊員の多くが、被災地の東北出身であり、自分たちの故郷や実家も被害を受けているにもかかわらず、彼らが粘り強く仕事に取り組んでいることに、私はさらに感銘を受けました。

災害時に自衛隊と一緒に活動するのは初めてではありませんでした。その16年前、私が神戸大学の大学院生だった阪神・淡路大震災の時に、ボランティアとして陸上自衛隊の救援活動を近くでみました。これが自衛隊との関わりの始まりであると同時に、日本の災害対応や危機管理に関する学術的・政策的な活動の始まりでもありました。

私は、トモダチ作戦の成功の多くを自衛隊のお蔭だと思っています。また、特に東北地方の人々、そして日本国民と政府全体が、この複合災害において威厳を保ち、多くの問題に有能に対処したことに敬意を表したいと思います。

震災後、15回ほど東北地方を訪れています。各地域の復興と、そこに住む人々の回復力には、いつも驚かされます。特に、震災を経験した子供たちやその春から海兵隊と一緒に行った離島大島のホームステイ・プログラムに参加した生徒たちのことを誇りに思います。

今日ここにいる私たちは、東北の復興への協力と震災の教訓を風化させないためにも、努力し続けることが求められています。

気仙沼のいま

東日本大震災から10年がすぎた宮城県気仙沼市を訪ねた。夕方、現地に着いて、旅館に入ると廊下で目を引いたのはふたつの柱時計。正確には時計だったものである。左に東日本大震災に襲われた時刻、右の時計は津波が押し寄せた時刻を指している。

海に近いこの宿は流されることはなかったが、再建されて新しくなっている。翌朝、街を歩いた。すぐ隣には新しい集合住宅が建てられており、すぐ傍には「・・女子高校の跡地」という表示板がかかっている。今、そこに学校はない。

海岸近くを歩く。空き地を転用した駐車場があちこちにある。港には観光客向けの施設が工事の真っ最中。山の上にあるホテルに上がるエレベーターの入り口には津波の高さを示す目印が示されている。人の背丈を遙かに超えている。

この地は海に面した漁業の町で、市の港外に今は橋でつながっている大島がある。そこには小中学校があり、3000人あまりの人が住んでいた。10年前は島に住む人の足はフェリーだけだった。地震が起きたとき、島に住む人の多くは本土で仕事をしていた。島にいたのは中学生以下の子供と高齢者が大部分だった。



海岸近くに建てられた集合住宅

島は地震で水道が出なくなり、飲み水にもこと欠いた。中学生たちは男子が水をくんだり、重いものを運び、女子は食料作りに励んだ。島と陸を結ぶフェリーは津波によって陸に打ち上げられ、重油のタンクが破損して重油が流れでて、海は燃え上がった。本土側に残された大人たちは島へ帰ることもできなかった。当時のことを「中学生がいなかったらどうなったんだろう」と島の人たちはいう。

3月13日米空母「ロナルド・レーガン」は太平洋上で韓国との合同訓練に向かっていたが、大震災の情報を得てトム・バーク艦長は司令官と相談、急遽被災地に向かい仙台沖に到着した。船団から出た上陸用舟艇から繰り出された米海兵隊員と島民との交流が始まった。

やっと着いた救援の手は、陸からではなく海からだった。そしてアメリカ軍の「トモダチ作戦」が始まった。

中務敦行



◀建物には津波で浸水した箇所を表示してあった



▲被災地あとは整地され、駐車場として活用されているところがある

◀女子高校があった場所には

東日本大震災に係る米軍による支援(トモダチ作戦)

(外務省ホームページより)

3月11日夜、松本外務大臣からルース駐日米国大使に対し、在日米軍による支援を正式に要請。在日米軍司令部によれば、米軍は、人員約24,500名、艦船24隻、航空機189機を投入(最大時)した大規模な活動(「トモダチ作戦」)を実施した。また、食料品等約280トン並びに水約770万リットル、燃料約4.5万リットルを配布(貨物約3,100トンを輸送)した由。

1. 福島第一原発に係る支援

消防車2台(実際の放水活動で使用。)及びポンプ5基の輸送・提供、防護服・マスク99セットの提供(さらに、同種の防護服150セットを東電に提供できる状態にしていた)、ホウ素約9tの輸送・提供、米海軍のバージ(はしけ)船2隻による淡水約190万リットルの提供。海兵隊の放射能対処専門部隊(CBIRF)約150名を日本に派遣。米軍無人偵察機「グローバル・ホーク」等が撮影した写真を日本側に提供。

2. 地震に係る支援

- (1) 海軍3月13日、空母「ロナルド・レーガン」他から非常食約3万食を米軍ヘリで海自艦船に輸送し、自衛隊が宮城県内に輸送する日米共同対応を実施した。その後、同空母等は、随伴する艦船とともに、岩手県沖にて、搜索救助活動や人道支援物資の輸送・提供活動を行い、4月5日迄に被災地沖海域を離れた。救難艦「セーフガード」が八戸港、宮古港で障害物除去活動を行った。4月1～3日、人員約9,000人、艦船6隻、航空機10機を投入して、自衛隊等と共に、三陸沖にて行方不明者の合同搜索救助活動を行った。
- (2) 海兵隊第31海兵機動展開隊(31MEU)を載せた強襲揚陸艦「エセックス」等が支援物資の輸送、提供を行った。31MEUの一部は、3月27日～4月6日に気仙沼市大島(宮城県)に上陸用舟艇で給電車、給水車を輸送した上で、人道支援活動を行った。被災者と共に物資を積みおろす米海兵隊(U.S. Marine Corps Photo)空母「ロナルド・レーガン」(U.S. Navy Photo)淡水を輸送するバージ船(U.S. Navy Photo)瓦礫の撤去に従事する米海兵隊(U.S. Marine Corps Photo)
- (3) 空軍3月11日、横田飛行場において、民航機11機の目的地外着陸(ダイバート)を受け入れた。また、米(USAID)、英、仏等の救助チームが被災地への往復に三沢飛行場等を使用するのを受け入れた。C130輸送機が3月15日にガソリン給油車を山形空港に輸送し、同空港での燃料供給を実施した。また、C130輸送機等が医薬品を仙台空港等に輸送し、提供した。また、無人偵察機「グローバル・ホーク」等が撮影した画像を日本側に提供した。
- (4) 陸軍仙台空港の復旧作業に海兵隊や空軍と共に協力した。また、損壊車輛の撤去、灯油を含む人道支援物資の提供を行った。4月10日には、約110名が自衛隊に協力して、行方不明者の搜索救助活動を行った。また、4月21日からは、数十人体制で、J R 仙石線のがれき撤去作業を行った。

(参考) 下記のリンク(米国政府機関のHP)も参照ください。

- ・US Embassy (在京米国大使館 HP) : <http://japanese.japan.usembassy.gov/index.html>
- ・USPACOM (米太平洋軍司令部 HP) : <http://www.p>
- ・USFJ (在日米軍公式 HP) : <http://www.usfj.mil/>

About JDA:

The Japan Disaster Recovery Support (JDA) was set up by a few people in prefectures of Shimane, Osaka and Hiroshima ten years ago in order to hold photo exhibitions featuring relief activities and people's efforts to support people in the disaster-stricken areas after the Great East Japan Earthquake. We held a total of 42 exhibitions at



various venues, including prefectural and municipal governments, department stores and cultural facilities mainly in prefectures of Osaka, Fukuoka, Hiroshima, Ehime and other cities in western Japan.

At each venue, local volunteer groups and local fire departments which had joined the relief activities provided us with their photos of the activities so that local people could learn their efforts.

We have also put a donation box for the disaster-stricken area at the exhibition and have sent them to Japanese Red Cross Society.

In March 2019, we were authorized as a non-profit organization and opened headquarters office in Osaka. We have 31 members aged 22 to 90 who live in Tohoku to Kyushu and all of them work to hold photo exhibitions in volunteer basis. The exhibitions in the past have been supported by more than 500 people who voluntarily worked with us for free.

Members of the Tokyo Junior Chamber and some university students will also help us prepare for the exhibition.

【主催団体】

特定非営利活動法人全国災害復興活動支援機構(略称 JDR)は、10 年前、島根と大阪、広島 of 市民数人で結成しました。これまで、大阪、福岡、山口、広島、岡山、島根、愛媛などの西日本各地の県庁、市役所、文化施設、百貨店はじめ、離島や山間地を含め 43 か所を巡回し、その地の団体やボランティアが災害支援にあたった記録写真の提供を受け、無料で展示するとともに防災フェアを併せて開催し、被災地への募金と寄託を行ってきました。

2019 年 3 月、NPO 法人化し、大阪市内に事務局を置きました。会員は東北から九州まで男女 31 人。22 歳から 90 歳までの職業人、学生、ボランティアが参加しております。写真展の運営は開催地で募集した市民の協力で行い、これまでの支援者数は 500 人を超え、毎回増え続けてきました。今回の展示は東京青年会議所メンバー等の協力を得て実施します。



【事務局】 〒558-0014 大阪市住吉区我孫子3丁目8番7号

特定非営利活動法人 全国災害復興活動支援機構

TEL: 06-7878-5790 FAX: 06-7878-6870

URL www.npo-jdr.org

【写真監修】 公益社団法人日本外国特派員協会展示委員長 ブルース・オズボーン